



## Lastwagen rollen, die Stadt guckt zu – ruppige Arbeiten im Wald



Hier war mal schöner alter Wald.  
Jetzt ist die Fläche kahl und wurde gerahmt  
mit einem mehr als zwei Meter hohen Erdwall,  
dessen Zweck unklar ist

Manchmal macht es traurig, wenn man Recht behält. So geht es uns gerade: Unsere Berechnungen zur Zahl der Lkws, die beim Bau der Windräder im Krughütter Wald durch die Klarenthaler Kreisstraße rollen werden, treffen leider zu. Das bekamen wir jetzt von unerwarteter Seite bestätigt, nämlich vom Saarbrücker Oberbürgermeister Uwe Conradt (CDU). Aber der Reihe nach. Am 1. Mai hatten wir den OB angeschrieben und auf die extreme Verkehrslast hingewiesen, die der Windradbau mit sich bringen wird, vor allem im Kreisstraßen-Abschnitt zwischen Hauptstraße und Wald-Eingang. Erdmassen-Transporte. Schotter & Co. rein beim Wegeausbau, Aushub raus. Voluminöse Kabel für knapp acht Kilometer Leitungstrasse und reichlich Sand

zur Kabel-Bettung. Schwere Maschinen, inklusive gewaltiger Kräne. Beton en masse für die Windrad-Fundamente, nach Dunoair-Aussage 350-450 Lkw-Ladungen. In Summe eine hohe vierstellige Zahl von Lastwagen-Fahrten (wobei die Spezialtransporte für die riesigen Windradteile noch nicht mitgezählt sind). Wir forderten den OB auf, die BürgerInnen zu informieren, wie die Stadt das alles verkehrstechnisch abwickeln und wie sie AnwohnerInnen schützen will vor Schäden an Häusern und Versorgungsleitungen, die eventuell durch Schwerverkehr entstehen können. Antwort, im OB-Auftrag abgefasst vom Umweltamtsleiter Christian Bersin (Grüne): „Wir heißen Hase-und-wissen-von-nichts“ – die Stadt sei nicht informiert. Man möge sich an die Windrad-Genehmigungsbehörde wenden, ans LUA. Und überhaupt, Windräder seien doch ganz toll. Wir haben nachgehakt, denn für Verkehrsfragen ist nun mal die Kommune zuständig, und haben den OB eingeladen zum Bürger-Gespräch vor Ort, am Laufftreff. Die Einladung mochte der OB nicht annehmen, zeigte sich nun aber besser unterrichtet. Die bauausführende Firma, schrieb er, rechne mit 40-50 Lkws täglich. Das sei unproblematisch, da müsse die Stadt nichts tun; man wolle abwarten. Immerhin: Man wolle mehr Tempokontrollen machen, „im Rahmen der Möglichkeiten“. Einen Ortstermin – Behörden unter sich, ohne Bürger – plane man Anfang November, vor den Spezialtransporten für die Riesen-Windradteile, um die „notwendigen verkehrlichen Maßnahmen“ festzulegen. Sonderlich engagiert klingt das alles nicht. Begonnen haben die Bauarbeiten im Wald Mitte Juni. Offenbar dauern sie mindestens bis Ende Oktober, also insgesamt mindestens 20 Wochen. 40-50 Lkws täglich, 200-250 pro Woche – die Summe kann jede/r selbst ausrechnen. Unsere Zahlen stimmen. Aber Recht zu behalten, macht keine Freude... Was uns noch weniger Freude bereitet, sind die rücksichtslosen Bauarbeiten im Wald: zu breite Fahrbahnen, ruinierte Bäume m Wegesrand, unsachgemäß behandelte Böden. Wir haben jetzt als BI das LUA aufgefordert, die Arbeiten zu kontrollieren und missachtete Naturschutz-Auflagen durchzusetzen – die ohnehin (zu) großen Schäden im Wald dürfen nicht ohne Not noch weiter wachsen. Was können wir als Bürgerinnen und Bürger tun? – Zumutungen und Ruppigkeiten keinesfalls still dulden, sondern protestieren, bei den Bauleuten, bei der Stadtverwaltung, beim LUA. Dokumentieren, mit Fotos, Notizen, Tagebuch. So kann der Bau wenigstens etwas erträglicher werden für uns Menschen und etwas weniger zerstörerisch für die Natur.



Dieser Baum sollte erhalten bleiben. Doch Bauarbeiter verletzten massiv die Rinde und rissen die Wurzeln ab, er wird nicht überleben. Ebenso wie etliche andere Gehölze am Wegesrand.

## Die Bezirksbürgermeisterin informiert:

### Weitere Hochbeete für den Saarbrücker Westen

Der Bezirksrat hat letztes Jahr beschlossen, sich an dem Projekt „Essbare Stadt“ zu beteiligen und Hochbeete für alle Stadtteile des Westens anzuschaffen. Diese sind nun da aufgestellt worden, wo sich Anwohner bereit erklärt haben, sich zu kümmern. In Gersweiler „Am Zimmerplatz“ und im Kindergarten Herz Mariä, in Klarenthal an der Schule und in der Kita St. Bartholomäus, in Altenkessel am evangelischen Kindergarten und vor dem JUZ, in Burbach am Burbacher Markt. In Gersweiler wurden auch die 5 Betonkästen am „Platz der Kirwebuwe“ bepflanzt. Das Zentrum für Bildung und Beruf (ZBB) in Burbach hat die Hochbeete gefertigt, befüllt und bepflanzt mit Duft-, Gewürz- oder Heilkräuter, aber auch mit Gemüse und Salat. Der Bezirksrat hat sich mit weiteren Ideen an die Stadt gewandt: Auf Grünflächen und in Parks zukünftig Nutzpflanzen anzupflanzen nach dem Motto: „Statt Betreten verboten- pflücken erlaubt“. Und wir könnten mehr Obstbäume im Bezirk pflanzen. Sie sind gut für die Umwelt, für das Stadtbild und für die Bürgerinnen und Bürger, die die Früchte ernten können.



### Einladung zur Seniorenveranstaltung am 30. Juli 2022

Am Samstag, dem 30. Juli findet um 15.00 Uhr im Bürgerhaus Burbach ein Konzert für Seniorinnen und Senioren statt. Alle Senioren aus dem Stadtbezirk West sind recht herzlich eingeladen. Geboten wird ein Shanty-Chor-Konzert mit den „Bistalmöwen“ und dem Shanty-Chor aus Freudenberg. Die kostenlosen Eintrittskarten können ab dem 18. Juli in meinem Büro in Saarbrücken Burbach abgeholt werden. Auch Kaffee und ein Stück Kuchen sowie ein Wasser sind kostenlos.

Bei Rückfragen oder Anregungen: [isolde.ries@saarbruecken.de](mailto:isolde.ries@saarbruecken.de) oder Telefon: 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries

## Offene Führungen durch den Deutsch-Französischen Garten



Die Landeshauptstadt Saarbrücken bietet regelmäßig offene Führungen durch den Deutsch-Französischen Garten (DFG) an. Bis Oktober können sich Interessierte an jedem ersten und dritten Sonntag im Monat dem Rundgang anschließen. Wolfgang Willems, Gästebegleiter und DFG-Kenner, wird der Gruppe viele spannende Geschichten über die Historie des Geländes bis hin zum heutigen Erscheinungsbild des DFG erzählen. Bei den Führungen geht es auch um den Garten als Symbol der Aussöhnung zwischen Frankreich und Deutschland, die unterschiedlichen Gartenbilder

in der Formensprache ihrer Zeit und die Bedeutung der Grünanlage für die Bewohnerinnen und Bewohner der Landeshauptstadt Saarbrücken. Treffpunkt ist der Kiosk am Nordeingang. Der Rundgang beginnt jeweils um 14.30 Uhr und dauert ein- bis zwei Stunden. Die Teilnahmegebühr von 3,- Euro (ermäßigt 2,- Euro) sammelt der Gästeführer vor Ort ein. Eine vorherige Anmeldung ist, außer für größere Gruppen, nicht erforderlich. Folgende Termine sind jeweils sonntags geplant: 7. und 21. August, 4. und 18. September, 2. und 16. Oktober.

Weitere Informationen gibt es unter [www.saarbruecken.de/dfg](http://www.saarbruecken.de/dfg)

## Spiele mit Wasserbomben



Endlich sind Ferien! Zeit zum Entspannen und auch mal verrückte Sachen zu tun! Wie wäre es mit ein paar lustigen Spielen mit Wasserbomben? z. B. ein Eierlauf? Das Prinzip ist das gleiche wie beim normalen Eierlauf: Jede/r Mitspieler/in muss eine Wasserbombe auf einem Löffel von A nach B transportieren. Wer seine Bombe verliert und nasse Füße bekommt, muss zurück zum Startpunkt und es nochmal versuchen. Wer als erstes seine Wasserbombe heil ins Ziel gebracht hat, gewinnt! Oder ein kleines Ping-Pong-Spiel? Zwei Mitspieler/innen stehen sich gegenüber. Sind es mehrere Mitspieler/innen, könnt ihr einen Kreis bilden. Nun wer-

sich die Mitspieler/innen abwechselnd die Wasserbombe zu. Wer geworfen hat, geht einen Schritt zurück, um den Abstand immer weiter zu vergrößern. Nun wird es spannend: Je größer der Abstand wird, desto stärker muss geworfen werden – bis es irgendwann passiert: Die Bombe platzt! Quelle: [www.geo.de/geolino/tipps/19128-rtkl-sommer-tolle-wasserspiele-fuer-kinder](http://www.geo.de/geolino/tipps/19128-rtkl-sommer-tolle-wasserspiele-fuer-kinder) Wenn ihr mal vorbeischaun wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach. Dort findet ihr die für euer Alter passende Gruppenstunde und einen Ansprechpartner. Wir freuen uns auf euch.

Gut Pfad  
Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder  
aus Klarenthal

**Eiscafé Ragnò d'Oro**

**Bis zu 30 Sorten Speiseeis aus eigener Herstellung**

**Öffnungszeiten:**  
täglich von 10:30 - 22:30 Uhr

Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal  
Telefon: (06898) 56 99 896

Deutsch Französisch

## Bei uns bleiben keine Wünsche offen!



**Steakhouse El Carnicero**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

## Nutzen Sie auch weiterhin unseren Abholservice!



**Kochwelt Partyservice**  
Am Zimmerplatz 1a  
66128 Saarbrücken  
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

## H<sub>2</sub>O GmbH

Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

**Feuchtigkeitsmessung;**  
Leckageortung;  
**Rohrverlaufsbestimmung;**  
Endoskopie;  
**Thermografie (Infrarot);**  
Wand- / Boden-/Dämmschicht-  
und Deckentrocknung;  
**Bau- und Gerätetrocknung;**  
Kanalverfilmung und -ortung;  
**Geruchsneutralisation;**  
Wasserschadenbeseitigung;  
**Fachgerechte Schimmelbeseitigung;**  
Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2  
66333 Völklingen

Tel.: (0 68 98) 29 77 22

Fax: (0 68 98) 29 77 11

E-Mail: [info@h2o-gmbh.net](mailto:info@h2o-gmbh.net)



# Abfluss zu? Abfluss-AS!

**J. Baumgärtner GmbH**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022

**Klärgrubenkurzschließung!**

Alles Klar wo  
Abfluß-AS war

## Jugendliebe gesucht!

Mein Name ist **MARTINE RUIZ**, ich suche meine Jugendliebe aus dem Jahr 1983, er war blond mit blauen Augen und war im Juni 1983 mit seiner Mutter in **Guadeloupe, Holliday Inn (Gosier)** und dann für 3 Wochen bei seiner Tante. Er kam mich in **LYON (Frankreich)** besuchen, er sprach ein wenig Französisch und arbeitete damals in Forbach.



Heute ist er ca. 60/62 Jahre alt und soll bei der ZF in Saarbrücken arbeiten.

Wer hilft mir ihn zu finden? Als Belohnung lade ich die Person zu mir in mein Haus ans Mittelmeer ein um dort Urlaub zu machen.



**Meine Mailadresse:** dianefedo@gmail.com  
**Facebook:** Mar Tina Ruiz

## Nachmieter für Ladenlokal 50 m<sup>2</sup> ehemalige Lottoannahmestelle in Klarenthal gesucht Tel.: 0179-233 64 03

## 1-Familienhaus in Klarenthal, Aschbachring 30 zu verkaufen!

Doppelhaushälfte - Baujahr 1995  
ca. 297 m<sup>2</sup> Grundstück (210 m<sup>2</sup>)  
148 m<sup>2</sup> Wohnfläche - (196 m<sup>2</sup> Nutzfläche)  
voll unterkellert - Dach ausgebaut  
Fertig-Garage - Stellplatz - Sat - Gasheizung  
**Kaufpreis 455.000,- Euro**  
**Mail: haus-klarenthal@mail.de**

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de)

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 28. Juli 2022, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 5. August 2022



**3 x im Saarland  
auch in Ihrer Nähe****NALBACH**Hubertusstraße 10  
66809 Nalbach Tel.:06838 - 7722**WADGASSEN**Saarstraße 11  
66787 Wadgassen Tel.:06834 - 9010685**ALTENKESSEL**Alleestraße 6  
66126 Altenkessel Tel.:06898 - 81362[www.optikdörr.de](http://www.optikdörr.de)
**Der Senioren-Sicherheits-Berater informiert  
Betrugsmasche falsche Polizistin oder falscher Polizist**

Geld, Schmuck und andere Wertgegenstände im Wert von über 160.000 Euro erbeuteten die Täter mit Anrufen als Polizeibeamte und mit dem Enkeltrick kürzlich in Sulzbach, Homburg, Schwalbach und St. Wendel zum Nachteil insbesondere älterer Menschen. Die Täter befinden sich vermutlich mit Headset und Laptop in einem Callcenter in der Türkei oder Osteuropa und sind auf Beutefang. Die Telefonnummern der Opfer haben sie aus dem Telefonbuch und wurden nach alt klingenden Vornamen ausgewählt. Die Täter rufen als Polizisten auch als Staatsanwälte oder Bankmitarbeiter an und bringen ihre Opfer dazu, „Mitarbeitern“ Wertsachen zu übergeben. Wegen Covid-19 können die Geschädigten auch nicht persönlich ins Polizeirevier kommen. Bei Betrugsfällen in Verbindung mit Verkehrsunfällen und bevorstehenden Einbrüchen wird intensiv nach Wertsachen wie z. B. Goldmünzen oder Goldbarren und auch Bargeld gefragt. Wertgegenstände wie z. B. teure Armbanduhren sind wegen der Weiterveräußerung weniger gefragt. Die Täter versprechen auch die Rücküberweisung des Wertes der zu übergebenden Gegenstände durch Versicherungen und versuchen die Bankverbindung mit Kontonummer und Bankleitzahl in Erfahrung zu

bringen. Die Täter versuchen immer, die Telefone belegt zu halten, damit die Opfer nicht angerufen werden können oder selbst andere Personen anrufen können. Haben die Täter ihre Opfer da, wo sie diese haben wollen, werden die Abholer in Marsch gesetzt. Täter, sog. „Keiler“, und Abholer stehen in ständiger Verbindung, wobei die Abholer auch Verzögerungen wie Verkehrsstaus oder auffällige Fahrzeuge und Personen vor der Tür durchgeben, so dass der Täter seine Anweisungen angleichen kann. Bleiben Sie bei solchen Anrufen kritisch, werden Sie möglichst nicht nervös, bitten Sie kurzfristig zurückrufen zu dürfen, um Zeit und Abstand gewinnen zu können. Informieren Sie bitte bei geringstem Verdacht die Polizei-Inspektion Burbach unter Tel. 681 9715-0 oder wählen Sie den Polizei-Notruf 110  
**Die Senioren-Sicherheitsberater:**  
 Hans Fries (0681) 78 05 89  
 Heinz Mang (0681) 70 27 80  
 Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827 und Günter Thome (0681) 70 04 10 sind jederzeit unter den angegebenen Telefon-Nr. erreichbar und stehen darüber hinaus für Vortragsveranstaltungen gerne zur Verfügung. Bitte sprechen Sie uns an.  
**Kontakt:** Senioren-Sicherheits-Berater Heinz Mang Tel. 0681 70 27 80

**Vorbericht Gersweiler-Kirmes  
Der Musikzug Gersweiler veranstaltet endlich wieder  
die Gersweiler Kirmes und es gibt direkt  
einen musikalischen Leckerbissen am Kirmessamstag**

Viele Anfragen zur Kirmes haben den Musikzug in den letzten Wochen und Monaten erreicht und es war nicht immer klar, ob eine Kirmes stattfindet. Aber nachdem die Corona-Regeln gelockert wurden und nun Landauf und Landab wieder Veranstaltungen stattfinden, können auch wir sagen: „Ja, die Kirmes findet statt“ und das ist auch gut so. Nachdem uns die Corona-Pandemie die Kirmes in den Jahren 2020 und 2021 vermasselt hat, freut es uns außerordentlich, dass wir wieder weitermachen können. Auch wenn das Programm noch nicht komplett steht, können wir heute schon ankündigen, dass uns am Kirmes-Samstag die erfolgreiche saarländische Band „The CUBES“ mit ihrer Live-Musik den Abend musikalisch begleiten wird. Wer sie noch nicht kennt, sollte dies auf der Kirmes nachholen.

**The CUBES**  
gegründet im Jahr 2015 aus dem ehemaligen Schlagzeuger der

BLACKBIRDS Reiner Egelhof, dem Ex-Gitarristen der Band CENTURY FOX Jürgen Riemann sowie der Sängerin Sandra Jungfleisch, ehem. YESTERDAY und im Jahr 2019 von Herbert Schuler, am Bass und Gesang sowie Wolfgang Neumeier dem Sänger der früheren Band CONVOICE an Keyboard, Gitarre und Gesang verstärkt, zeigen uns am Kirmes-Samstag Ihr aktuelles Programm.

**The  
CUBES****„Querbeat“ - von ROCK bis POP**

The CUBES bieten ein bunt gewürfeltes Programm. Alte Klassiker der Sixties Ära, eine Auswahl von Hits der 80er sowie beliebte Rock'n Roll und Glam Rock Kracher und vieles mehr. Ebenfalls wird der Deutsche Rock und Pop

**Torsten Born**

Mobil : 01525 / 6262816  
 Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)  
 Karlstraße 34  
 66127 Saarbrücken - Klarenthal

**Stuckateur- & Malerbetrieb**

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung

**WESTMAGAZIN**

**WIR BRAUCHEN DICH!**

**Wir suchen zur Verstärkung unseres  
Zustellerteams noch zuverlässige  
Zusteller/innen  
für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler.  
Nähere Informationen erhalten Sie unter:  
Tel. (06898) 85 24 53**

nicht vernachlässigt ebenso wie verschiedene Balladen der 70er, 80er und 90er Jahre. Und nicht zu vergessen der gute alte Hardrock der klassischen Bands aus dieser Zeit. The CUBES garantieren 4 bis 5 Stunden Live-Energie. Pakkende Musik, reichlich Spaß und

Interaktion mit dem Publikum – zugleich nostalgische Zeitreisen bis hin zur aktuellen Hitliste. Wir freuen uns daher auf ein Wiedersehen an der Gersweiler Kirmes vom 27. - 30. August 2022.

Für den Musikzug, Janik Wagner

## FECHTSPORTVEREIN KLARENTHAL e.V. Fabian Braun für WM nominiert

 Trotz längerer Verletzungspause im Frühjahr konnte Fabian Braun bei den Europameisterschaften in Antalya den 23. Platz belegen. Im Achtelfinale war er mit 12:15 dem Spanier Llavador knapp unterlegen - mit dem deutschen Team erreichte er den sechsten Platz. Von Antalya ging es direkt nach Berlin zu den Finals 2022. Nach einem klaren Sieg im Achtelfinale traf er im Viertelfinale auf seinen Bruder und Titelverteidiger Marius, den er in einem knappen Gefecht mit 15:13 bezwingen konnte.

Erst im Halbfinale unterlag er dem späteren Deutschen Meister Laurenz Rieger aus Heidenheim.



Nach dem Gewinn der Bronzemedaille wurde Fabian vom Deutschen Fechterbund für die Weltmeisterschaften nominiert, die vom 15. bis 23. Juli in Kairo ausgetragen werden.

Birgit Uder

## Erneuerung der Hausanschlüsse in der Krughütter Straße in Gersweiler



Nachdem neue Gas- und Wasserleitungen in der Krughütter Straße in Gersweiler zwischen der Einmündung zur Kirchen- und Schulstraße verlegt wurden, erneuern die Stadtwerke Saarbrücken nun die Hausanschlüsse. Die Arbeiten, die als Wanderbaustelle ausgeführt werden, dauern voraussichtlich bis Ende September 2022. Die Krughütter Straße ist zwischen der Einmündung zur Kirchen- und Schulstraße gesperrt. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Die Arbeiten beginnen in Höhe der Schulstraße 1. Fußgänger können die Baustelle passieren. Anwohner gelangen weiterhin zu ihren Anwesen. Das Kinderhaus Sonnenschein in der

Krughütter Straße 4 ist nicht von den Arbeiten betroffen. Die Feldstraße wird zur Sackgasse. Da ein Abschnitt der Krughütter Straße gesperrt ist, fahren die Busse der Linien 104 und 134 sowie die Schulbuslinien 812, 814, 824 und 851 eine Umleitung zwischen den Haltestellen „Gersweiler Markt“ und „Pfählerstraße“ über die Haltestellen „Ottenhausen“ und „August-Müller-Straße“, die Haltestelle „Kirchenstraße“ entfällt. Die Busse der Linie 104 können zudem die Haltestellen „Messe-gelände“ und „Richtweg“ nicht anfahren.

Hinweise befinden sich an den Haltestellen, auf [www.saarbahn.de/umleitungen](http://www.saarbahn.de/umleitungen) sowie in der Fahrplanauskunft [Saarfahrplan](#) (online und in der App).

Unsere WEB-Ausgaben!  
[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

### UNSERE LEISTUNGEN REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

**K. Sofsky GmbH**

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 6898) 93220



Car Service

„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



**BRECHTEL**

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

**malerbetrieb**

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

## „Sommertreff“ von Haus&Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler kam gut an



Rund 50 Mitglieder und Partner/innen nahmen am 3. Juli neben kühlen Getränken auch eine Krughütter Spezialität, „Eileköpp“, zur Bekämpfung des



2022 an der ersten Präsenz-Veranstaltung der H&G-Verbände Klarenthal-Krughütte und Gersweiler nach langer Pandemie bedingter Abstinenzphase teil. Die „Sommertreff“ genannte Zusammenkunft fand bei auch herrlichem Sommerwetter im Biergarten der Krughütter Gaststätte „Zum Dorfkrug“ statt. Unter Schatten spendenden Sonnenschirmen konnten nicht nur gute Gespräche geführt, sondern

mitgebrachten Hungers genossen werden. Ein besonderes Dankeschön gilt Ewald Raubuch und seinem Küchen- und Serviceteam vom „Dorfkrug, die mit dazu beigetragen haben, dass der „Sommertreff“ so gut ankam. Nach gemütlichen Stunden vertraten alle „Sommertreffler“ die Auffassung, dass solch eine Veranstaltung überfällig war und alsbald wiederholt werden sollte.

Roland Hoffmann

1. Schriftführer H&G Klarenthal-Krughütte



## Grundschule Klarenthal Schulradeln

In diesem Jahr nahm die GS Klarenthal das erste Mal an dem deutschlandweiten Event „Schul-



radeln“ teil. Bei diesem Wettbewerb ging es darum einen kleinen Beitrag fürs Klima zu leisten und 21 Tage lang möglichst viele Alltagswege mit dem Fahrrad oder Roller zurückzulegen. Los ging es am 15. Mai. Für sehr kurze Zeit stand unsere Schule sogar auf Platz 1. Überholt wurden wir dann im Laufe der drei Radelwochen von den großen Gymnasien aus Saarbrücken. Nach und nach schwangen sich immer mehr Klarenthaler auf's Fahrrad und spendeten ihre Kilometer der

Schule. Insgesamt nahmen 96 Kinder, Eltern, Großeltern und Freunde der Grundschule daran teil. Am Ende des Wettbewerbs erradelte das Klarenthaler Team 6.496 km und schaffte somit auf Platz 13 im gesamten Regionalverband Saarbrücken. Dies ist ein unglaublich gutes Ergebnis! Zur Siegerfeier trafen wir uns auf dem Schulhof. Die Grundschule Klarenthal bedankt sich bei allen fleißigen Radlern und hofft, dass wir im nächsten Jahr die 7.000 km schaffen werden!

C. Geibel

## Taxi Ziemer

Inh. Ana Hennchen

# 0681 - 70 7 77

66119 Saarbrücken - Talstraße 56

**Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie  
Fahrten zur Reha oder Kur  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen**

Vielen Dank Ana Hennchen

## Zait & Kloster

Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen

Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120

www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**



## GÜNTHER KASSEL

GmbH

*Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
Solaranlagen / Photovoltaik*



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)**

## RAN AN DIE BEILAGEN

Ob Prospekte, Flyer oder Broschüren - mit uns kommen Sie gut an!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal - Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

### Trainer:innen / Übungsleiter:innen für Herzsport und Schwimmen gesucht

Der TBS Saarbrücken sucht ab sofort Trainer:innen und Übungsleiter:innen für die Bereiche Schwimmen (Kinder und Erwachsene) und Herzsport. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei unserer Geschäftsstelle (Mo-Fr 9.00-13.00 Uhr), Tel. 0681 - 3 79 93 82 oder [tbs@tbs-saarbruecken.de](mailto:tbs@tbs-saarbruecken.de)

Silke Rech, TBS Saarbrücken, PR-Referentin

### „Mayors for Peace“-Flagge: Landeshauptstadt setzt Zeichen gegen Atomwaffen

Als Mitglied des weltweiten Friedensbündnisses „Mayors for Peace“ (Bürgermeister für den Frieden) hat die Landeshauptstadt Saarbrücken am Freitag, 8. Juli, ein Zeichen gegen Atomwaffen gesetzt. In Anwesenheit von Oberbürgermeister Uwe Conradt und Bürgermeisterin Barbara Meyer wurde dazu die „Mayors for Peace“-Flagge vor dem Saarbrücker Rathaus gehisst. Der gemeinsame Flaggentag der Mitgliedsstädte erinnert an ein Rechtsgutachten des Internationalen Gerichtshofs in Den Haag, das am 8. Juli 1996 veröffentlicht wurde. Darin wurde festgestellt, dass „eine völkerrechtliche Verpflichtung (besteht), in redlicher Absicht Verhandlungen zu führen und zum Abschluss zu bringen, die zu nuklearer Abrüstung in allen ihren Aspekten unter strikter und



wirksamer internationaler Kontrolle führen“.

#### Hintergrund

Die Organisation „Mayors for Peace“ wurde 1982 durch den Bürgermeister von Hiroshima gegründet. Das weltweite Städtenetzwerk setzt sich vor allem für die Abschaffung von Atomwaffen ein, greift aber auch aktuelle Themen auf, um Wege für ein friedvolles Miteinander zu diskutieren. Mehr als 8.000 Städte gehören dem Netzwerk an. Die Landeshauptstadt ist 2019 beigetreten.

Foto: Landeshauptstadt Saarbrücken

### Landeshauptstadt zieht positive Abfall-Bilanz für 2021: mehr Recycling und Stadtsauberkeit

2021 haben die Haushalte in Saarbrücken mehr Abfälle dem Recycling zugeführt als im Vorjahr. So landeten deutlich mehr Verpackungen in der Gelben Tonne. Auch die Mengen an entsorgtem Grünschnitt und Biomüll stiegen im Vergleich zu 2020 an. Die Restmüllmenge ging dagegen leicht zurück. Das teilt der Zentrale Kommunale Entsorgungsbetrieb (ZKE) mit. Oberbürgermeister Uwe Conradt: „In der Landeshauptstadt hat der Wechsel von Gelben Säcken zur Gelben Tonne Beschwerden über umherfliegenden Verpackungsmüll bereits stark reduziert. Ein Anstieg der gesammelten Leichtverpackungen um mehr als 20 Prozent zeigt auch, dass diese über die Gelbe Tonne gezielt in die Wiederverwertung gelangen anstatt auf der Straße zu landen. Saarbrücken wird immer sauberer, das ist erfreulich.“ „Mit einer rund sieben Prozent höheren Sammelquote beim Biomüll und Grünschnitt tragen Saarbrückerinnen und Saarbrücker ebenfalls aktiv zu mehr Umweltschutz bei. Da Biomüll zu ökologischem Biogas verwertet und Grünschnitt zu Kompost weiterverarbeitet wird,

ist es in Zukunft entscheidend, die getrennte Sammlung dieser wertvollen Stoffe weiter auszubauen“, ergänzt ZKE-Werkeleiterin Simone Stöhr. Die Anlieferungen in den Wertstoffzentren waren auch im Jahr 2021 eine gern angenommene Möglichkeit der Entsorgung. Außer bei Baustellenabfällen und Bauschutt stiegen hier die Mengen bei allen eingesammelten Wertstoffen. Die Gesamtmenge der Abfälle und Wertstoffe, die in Saarbrücken 2021 anfielen, stieg im Jahresvergleich leicht um 1,84 Prozent. Die pro Kopf durchschnittlich erzeugte Menge an Restmüll verringerte sich um 1,4 Prozent von 169 auf rund 166 Kilogramm.

#### Hintergrund

Die verursachergerechte Verwertung von Restabfall, die haushaltsnahe Sammlung in der Gelben Tonne, der Bio- und der Papiertonne sowie die modernen ZKE-Wertstoffzentren Am Holzbrunnen und Wiesenstraße schaffen die Voraussetzungen für eine sorgfältige Mülltrennung in Saarbrücken. Weitere Informationen zur Müllentsorgung in der Landeshauptstadt gibt es unter [www.zke-sb.de/abfall](http://www.zke-sb.de/abfall).

i. A. Cornelli Paul  
Marketing und Kommunikation

### Unser Leistungsangebot:

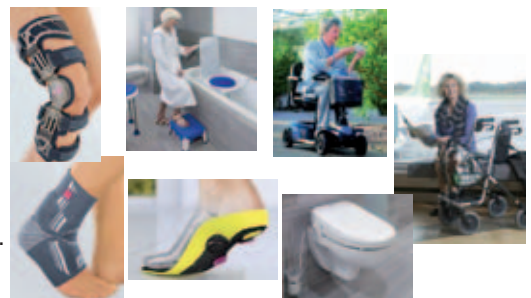
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - reha-technik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
[info@sanitaetshaus-salecker.de](mailto:info@sanitaetshaus-salecker.de) • [www.sanitaetshaus-salecker.de](http://www.sanitaetshaus-salecker.de)  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Sommer, Sonne und viel Gemütlichkeit!

Am 9. war es endlich wieder so weit. Der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen feierte nach zwei Jahren Coronapause sein allseits beliebtes Sommerfest. Bei diesen sommerlichen Temperaturen war die schön gestaltete Terrasse mit ihrer Überdachung von den Gästen besonders beliebt, bat sie doch den besten Schutz gegen die extreme Hitze geboten. Für das

rige Schirmherr Volker Arnold (CDU-Fraktion) das Sommerfest und stellte in seiner Laudatio die Wichtigkeit der Vereinsarbeit für das kulturelle Leben im Ort in den Vordergrund. Gegen 12:00 Uhr servierten dann die vielen fleißigen Hände der Gartenbauer und Gartenbäuerinnen den Gästen den Mittagstisch. Viele Gäste hatten im Vorfeld die Möglichkeit wahr genommen, das leckere Keltersteak mit



Kinderprogramm stellte der Gartenbauverein große Pavillons und Sonnenschirme rund ums Kelterhaus auf, um die Kids und ihre Eltern vor der Sonneneinstrahlung bestmöglich zu schützen. Gegen 11.30 Uhr eröffnete der diesjäh-


Krautsalat, Röstzwiebeln und Pommes bereits telefonisch für sich zu reservieren. Die Steaks wurden eigens vom Metzgermeister Gerd Räuber aus Gersweiler hergestellt. „Geschmacklich ein Hochgenuss“, lobten viele Gäste

die Keltersteaks. Natürlich gab es auch die Klassiker, Schwenker und Rostwürste. Neu im Programm ist ein frisch angerichteter „Italienischer Salatteller“, so wie man ihn aus vielen Restaurants kennt. Pünktlich um 14:00 Uhr startete das Kinderprogramm. „Dieses wurde von uns zum ersten mal organisiert“, so der erste Vorsitzende des Gartenbauvereins, Gerhard Mruk. „Oliver Gauer, Mitglied unseres Vorstandes, regte an, auch einmal etwas für die Kinder und deren Elternschaft



zu tun“, so Mruk weiter. Gesagt, getan, die Erzieherinnen des Kindergarten St. Bartholomäus in Klarenthal übernahmen kurzerhand die Bastel- und Malarbeiten und stellten dabei auch gleich die neue Leiterin Petra Mieger vor. Sibylle Schwint vom TUS-Ottenhausen schminkte den Kindern schöne Gesichter. Um 15:00 Uhr war es dann soweit, der von den Kids heiß ersehnte Zauberer Tommy Leidinger begann mit seinem Programm und zog die über 30 Kinder mehr als eine Stunde mit Magie in seinen Bann. Die Eltern konnten in dieser Zeit etwas ausspannen und selbst viele neue Kontakte untereinander knüpfen. Danach und währenddessen servierten die Gartenbauer ihr leckeres und reichhaltiges Kuchenbuffet mit 17 verschiedenen Kuchen und

Torten. Auf dem „Erbach-Platz“ errichtete der Gartenbauverein seine Infowand. Hier konnten sich die Besucher an einer Vielzahl von Fotos über die Arbeit des Gartenbauvereins wie auch der Abteilung der Imkerinnen und Imker im Verein informieren. Gegen 23:00 Uhr verließen dann die letzten Gäste das Sommerfest und der letzte Trupp der Helfer konnte den Schlüssel herumdrehen. „Zum Schluss noch ein ganz dickes Lob an unser „Musikalisches Highlight“ Annette. Liebe Annette, wir danken dir ganz besonders, dass du unsere Gäste, groß wie klein, den Tag über mit deinem Musikrepertoire begleitet hast. Deine vorgetragene Liedauswahl mit Saxofon und Gitarre ist einfach „a la bonheur“, so die Gäste und ehrenamtliche Helfer und Helferinnen an diesem Tag. JK




**...seit über  
75 Jahren!**

**BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI**

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DÖRF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10





**THOMAS MEIER**

**Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik**

**Malerbetrieb  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal**

**(06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83**



# Blumen Zauber

by Marion Wolf

**Dekorationen zu allen Anlässe,  
schön gebundene Blumensträuße -  
klassisch o. modern, Bepflanzungen,  
Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik,  
Gestaltung nach Wunsch.**

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Telefon: 0681 - 687 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 7:30-12:00 Uhr und 14:00-18:00 Uhr  
Mi.+ Sa.: 7:30-13:00 Uhr

**NEU ab 1. August 2022**

**LOTTO**

**Lotto-Annahmestelle  
und Zeitschriften**

## Blumenzauber Gersweiler erweitert Portfolio

Marion Wolf, Inhaberin des Floristikfachgeschäfts „Blumenzauber“ in Gersweiler, erweitert zum 1. August dieses Jahres ihr Portfolio um ein weiteres Dienstleistungsangebot. Mit Dekorationen zu allen Anlässen, schön gebundenen Blumensträußen - klassisch oder modern -, Bepflanzungen, Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik, Gestaltung nach Wunsch hat sie sich in Gersweiler seit der Übernahme des Fachgeschäfts 2018 bereit einen guten Namen gemacht. Nun aber, gleich nachdem die Annahmestelle für Lotto und Zeitschriften gegenüber geschlossen wurde, kamen viele ihrer Kunden und Kundinnen auf sie zu und fragten, ob sie denn nicht als zusätzlichen Service die Lotto-Annahmestelle und den Zeitschriftenverkauf in ihre Räumlichkeiten integrieren wolle. Kurze Überlegung, „Ja, warum eigentlich nicht“, so Marion Wolf. „Es gibt ja in Gersweiler kaum noch eine Möglichkeit, seine beliebten Zeitschriften, ob Tageszeitung, Fernsehzeitung oder Informationszeitschriften, problemlos einzukaufen. Und eine Annahmestelle für die Lotto-Spieler darf jetzt wirklich in keinem Ortsteil fehlen. Lotto spielen ist doch eine generationsübergreifende Institution, die einfach nicht mehr wegzudenken ist“. Nach Umstrukturierung

im Ladenlokal und Schulung bei der Lotto-Gesellschaft Saarbrücken hat Gersweiler jetzt eine neue Annahmestelle für die Lotto-Spieler und die Liebhaber gedruckter Zeitschriften. „Und“, das sei ebenso wichtig, „ab sofort gibt es neben meiner großen Auswahl an Feinkost auch den leckeren Honig und die selbstgemachte Marmelade des Hobby-Imkers Jörg Kuhn, Mitglied der Imker-Cooperative Gersweiler im Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V.“, so Marion Wolf abschließend. Marion Wolf indes freut sich bereits auf die neue Herausforderung. Die neue Annahmestelle für Lotto-Spieler und Zeitschriftenliebhaber befindet sich in der Hauptstraße 80 in Gersweiler im Floristikfachgeschäft „Blumenzauber“, gegenüber der Bushaltestelle „Gersweiler Markt“ in Fahrtrichtung Saarbrücken. JK



**SU KLARENTHAL**  
KREISLIGA A KÖLLENTAL - WARNDT 22/23  
SPIELTAG 1-4

1. SPIELTAG KA KÖLLENTAL - WARNDT	2. SPIELTAG KA KÖLLENTAL - WARNDT
  SONNTAG   07.08.   15:00 VORSPIEL 2. MANNSCHAFT 13:15	   SONNTAG   14.08.   15:00 VORSPIEL 2. MANNSCHAFT 13:15
3. SPIELTAG KA KÖLLENTAL - WARNDT	4. SPIELTAG KA KÖLLENTAL - WARNDT
  SONNTAG   21.08.   15:00	  SONNTAG   28.08.   15:00 VORSPIEL 2. MANNSCHAFT 13:15

## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz

EST. 2008  
**Sascha's**  
FAHRSCHULE

Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
saschas-fahrschule.de

Grabmale & Natursteine

**Mohr GmbH**  
Meisterbetrieb

Seeböhmstraße 47  
66115 Saarbrücken  
Tel. / Fax: 0681 / 7 64 10

Familientradition seit 1893

## TC Blau-Weiß Gersweiler News Juli 2022 Gersweiler Open 2022

Vom 9.05. – 22.05.22 fand auf unserer Anlage unser diesjähriges Turnier „Gersweiler Open 2022“ statt. Überraschend hatten viele Spieler und Spielerinnen in den verschiedensten Konkurrenzen für das Turnier gemeldet. Da der Wettergott es gut mit uns meinte, konnten alle Spiele bis auf zwei Begegnungen in dem geplanten Zeitraum absolviert werden. Dabei kam es zum Teil zu spannenden Begegnungen, welche hart umkämpft waren. Ergebnisse der einzelnen Konkurrenzen:

**Aktive Herren:** Steffen Schwenkreis, TUS Neunkirchen – Moritz Fischer TC Rot-Weiß Lebach 6:2; 7:5

**Aktive Damen:** Hier siegte Marijke Herboltsheimer, TC Rotenbühl Saarbrücken; vor Anna Kutscher, TC Winterbach und Christina Hellbrück, Tenniszentrum DJK Sulzbach

**Herren 30:** Im Endspiel standen sich David Reck, TC Rot-Weiß Altenkessel und David Nguyen, TC Halberg-Brebach gegenüber. David Reck konnte sich hierbei mit 6:2; 6:4 durchsetzen. Die Nebenrunde konnte Christopher Schmitt, TC Halberg-Brebach gegen Mirko Welzel, TC Viktoria St. Ingbert mit 6:2; 6:1 für sich entscheiden. Im Endspiel der Herren 60 spielte Gernot Witzmann, TC Blau-Weiß Wallerfangen gegen Erich Bungert, ebenfalls TC Blau-Weiß Wallerfangen 6:2; 2:6; 10:6. Die Nebenrunde gewann Manfred Serzisko, TC Schwarz-Weiß Bous gegen Ralf Ripplinger TC Südwardt Großrosseln mit 6:3; 4:6; 10:6. Bei den Herren 70 setzte sich Wolfgang Fiene, TC Blau-Weiß Beckingen im Endspiel gegen Karl-Heinz Nickel, TC Grün-Weiß Eiweiler mit 6:0, 6:7; 10:1 durch. Die Nebenrunde konnte Burghard Wolf, TC Blieskastel für sich entscheiden. Die Damen 30 lieferten sich im

Endspiel ein spannendes Match. Dabei gewann Britta Stemmler, Tenniszentrum DJK Sulzbach gegen Marijke Herboltsheimer, TC Rotenbühl Saarbrücken mit 6:4; 6:0. Ein spannendes Spiel lieferten sich auch die Damen 50 im Endspiel. Dies konnte Anke Knoll, TC Niederwürzbach gegen Christiane Junker, TC Blau-Weiß Beckingen mit 7:5; 6:3 gewinnen. Die Nebenrunde gewann Marion Groß, TC Schwarz-Weiß Bous gegen Anja Schmidt 6:0; 6:2. Alle Gewinner konnten schöne Preise mit nach Hause nehmen. In diesem Zusammenhang danken wir auch all unseren Sponsoren, die da wären Sparkasse Saarbrücken; Saartoto, Elektro Meyer, Firma Woll, Sporthaus Kohlen und proper, Büro- und Gebäudereinigung.

### Mitgliederversammlung am 12. Juni 2022

Diese fand am Sonntag dem 12. Juni 2022; um 11:00 Uhr, in unserem Clubheim statt. Eine große Zahl von Mitgliedern nahm daran teil. Unter anderem konnte vom Vorstand von einer guten Kassenlage berichtet werden. Auch die Zahl der Mitglieder hat sich leicht erhöht. Es fand dann auch die Neuwahl des Vorstandes statt. Der neue Vorstand stellt sich wie folgt dar:

1. Erster Vorsitzender: Achim Holz
2. Zweiter Vorsitzender: Christof Viël
3. Kassenwart: Bernd Lehnert
4. Schriftführer/Pressewart: Willi Verch
5. Sportwart: Wolfgang Carl
6. Jugendwart: Willi Kaufmann
7. Organisationsleitung: Elke Pilger
8. Beisitzer: Jürgen Reiser

Wir wünschen dem neuen Vorstand viel Erfolg und ein allzeit glückliches Händchen.

**Musik-Sommerfest im Dorfkrug Klarenthal, Friedrichstraße**

**Freitag, 5.8. 19 Uhr:** MIZZIES.

**Samstag, 6.8. 18 Uhr:** 20.30 Uhr: ELVIS lebt

**Sonntag, 7.8.**  
11 Uhr: Schallmeien Dudweiler  
18 Uhr: KUSCH Alleinunterhalter

**Getränkediens Gummelt GmbH**  
Tel. nat - 5 76 13  
Für Partner für Gastronomie und Verkauf

Für Speis und Trank ist an allen Tagen bestens gesorgt

**Seniorenheim Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

familiäre Atmosphäre  
zentrale, ruhige Lage  
erfahrenes Pflegepersonal  
eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24  
info@haus-im-warndt.de

**Fenster und Rollläden Schiestel** GMBH

Am Holzplatz 21  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 3 36 36  
Fax 0 68 98 / 3 98 26  
[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)

Rollläden  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore  
• für Rollläden  
• für Garagentore

**Malerfachbetrieb Jörg Graf**

exklusive Raumgestaltung  
Tapezieren & Lackierarbeiten  
Bodenbelagsarbeiten  
Fassadenanstriche  
Wärmedämmsysteme  
Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
service@malerfachbetrieb-graf.de • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## AWO Gersweiler Jubiläum & Sommerfest



Ende Mai haben wir unsere Jubilare aus 2020 und 2021 in unserem sehr festlich hergerichteten Saal geehrt. Unter Mitwirkung, der durch die Fasnacht bekannten Fidelius war das Programm sehr unterhaltsam und lustig. Er bezog die anwesenden Jubilare und Jubilarinnen mit ein und es blieb kein Auge trocken. So wurde es ein richtig gelungener und gemütlicher Nachmittag. Und so wollen wir durch unser schon bekanntes Sommerfest, das ja durch die Pandemie bedingt zwei Jahre ruhte, anknüpfen. Es wird wieder gefeiert, und zwar am Donnerstag, den 4. August 2022 auf dem Platz bei den Kirwebuwe, ab 15.00 Uhr. Für Essen und Trinken ist gesorgt. Auch über die Grenzen bekannt sind Harry und Rainer, die mit ihrer Livemusik zum Tanzen animieren. So dass auch Bewegung gut

tun kann. Also, ist für ALLE, die uns besuchen wollen und herzlich WILLKOMMEN sind, was dabei. Allerdings haben wir auf das Wetter keinen Einfluss, wir rechnen aber damit, dass Petrus ein Einsehen mit uns hat und hoffen auf ein schönes, lustiges Fest, wie immer.



Edith Fischer

## Bürgersprechstunde SPD Klarenthal-Krughütte

**SPD** Für den kommenden Monat August bietet der SPD-Ortsverein Klarenthal-Krughütte Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit sich in der Bürgersprechstunde über das politische Geschehen vor Ort zu informieren und Anregungen

an die kommunalen Mandatsträger weiterzugeben. Unsere erste Bürgersprechstunde im Jahr 2022 findet am 04.08.2022 um 18.00 Uhr in der AWO Klarenthal-Krughütte statt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Marco Rupprecht

# An alle Honigliebhaber!

Die neue Honigernte ist in die Gläser gefüllt und ab sofort bei mir erhältlich!

Folgende leckere Honigsorten haben die fleißigen Bienen für Sie gesammelt:

Frühtracht Honig • Akazienhonig  
Raps Honig • Blütenhonig  
Kastanienhonig ist noch in Vorbereitung

**Hobby-Imker Jörg Kuhn**  
Hauptstraße 43 • Klarenthal  
(in der Druckerei im Rathaus Klarenthal)  
Tel.: (06898) 85 24 53

# S O M M E R F E S T

der *Siedlergemeinschaft Neu-Aschbach* auf dem  
**Aschbacherhof – Platz**  
am **13. und 14.08.2022**  
66128 Gersweiler - Neu-Aschbach, Zum Teich

**Samstag, 13.08.2022 ab 16.00 Uhr**  
Kaffee und Kuchen der Siedlerfrauen  
kalte Getränke und frischgezapftes Bier  
Spezialitäten vom Grill

**18.30 Uhr – FASSANSTICH**  
Manfred Jost, Präsident Verband Wohneigentum e.V.  
Isolde Ries, Bezirksbürgermeisterin Saarbrücken-West  
Volker Arnold, Vorsitzender CDU Gersweiler-Ottenhausen

**19.00 Uhr – LIVE MUSIK mit**

## Funky-T and friends

**Sonntag, 14.08.2022**  
11.00 Uhr – Second-Hand-Flohmarkt „Rund um's Kind“ - Kleidung, Spielsachen uvm.  
11.00 Uhr – Frühschoppen  
12.00 Uhr – Erbsensuppe à la Siedlergemeinschaft  
Grillspezialitäten, Kaffee, Kuchen, kühle Getränke

**FÜR UNSERE KIDS:**  
an beiden Tagen  
❖ Hüpfburg

**Sonntag ab 13.30 Uhr**  
❖ Tam-Tam „Die Trommel ruft“ mit Max Bouso  
❖ Die Feuerwehr rückt an  
❖ Kinderschminken

**An beiden Tagen große Tombola mit attraktiven Preisen**

**Wir suchen ab sofort:**

- Hauswirtschaftler/in
- Examierte Fachkraft (AP, GKP etc.)
- PDL bzw. stlv. PDL (auch ohne Erfahrung)
- Führerschein und eigener PKW sind gewünscht.

**Wir bieten:**

- attraktive Bezahlung
- unbefristetes Arbeitsverhältnis

**Bewerbung an: Olga Ruttloff**  
Telefon: 06898 - 504 65 30  
Mail: [verwaltung@aundo-pflegezentrum.de](mailto:verwaltung@aundo-pflegezentrum.de)

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
**Telefon: 0681 – 70 93 64**  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



# Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

**Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren**

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr**  
**Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr**

Telefon: (0151) 26 66 05 15

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**



## Kinder-Lebens-Lauf 2022 – Mitmachaktion zur Stärkung der Kinderhospizarbeit



Am 09.07.2022 ist der Deutschland-Marathon für das Leben vom Bundesverband Kinderhospiz e.V. beim Kooperationspartner des Kinderhospiz- und Palliativteam Saar in Neunkirchen-Kohlhof angekommen. Viele Menschen haben dieses schöne Projekt auf dem Weg vom Marienhausklinik St. Josef Kohlhof (Neunkirchen) zum Standort des Kinderhospiz- und Palliativteam Saar in Merchweiler aktiv unterstützt. Schirmherrin, Ministerpräsidentin Anke Rehlinger, Paul Herrlein, Geschäftsführer der St. Jakobus Hospiz gGmbH, Rainer Kropp, Kaufmännischer Direktor des Marienhausklinik St. Josef Kohlhof und die Bürgermeisterin Lisa Hensler der Stadt Neunkirchen ließen es sich nicht nehmen, die Fackel ein Stück des Weges zu tragen. Auf der Route bis nach Merchweiler wurden mehrere Stopps bei weiteren Partnern des Kinderhospiz- und Palliativteam Saar eingelegt. Bei der Wohnanlage der Reha GmbH im Sinnerthal, in der auch Kinder vom Kinderhospiz- und Palliativteam Saar betreut werden, erwartete Heimleiter Volker Konter die Läufer\*innen mit kalten Geträn-

ken, Melonen und Mineralien. Danach ging es weiter zum SAPV Team Neunkirchen/St. Wendel in Heiligenwald, wo eine weitere Stärkung vorbereitet war, mit der die Läufer\*innen bis zum Standort Merchweiler durchhalten konnten. In Merchweiler hieß das Team von Christopher Huber die tapferen Begleiter\*innen der Engels-Fackel herzlich willkommen. Jochen Lauber, Kaufmännischer Leiter des Bundesverbandes Kinderhospiz e.V., nahm gemeinsam mit Familie Seitz die Fackel zur Weiterreise entgegen. Das Kinderhospiz- und Palliativteam Saar bedankt sich bei allen Unterstützer\*innen, die dazu beigetragen haben, dass diese tolle Aktion auch im Saarland große Aufmerksamkeit und Anklang gefunden hat.

### Über das Kinderhospiz- und Palliativteam Saar

Das Kinderhospiz- und Palliativteam Saar ist ein Kooperationsprojekt des Ambulanten Hospiz St. Josef Neunkirchen, des Ambulanten Hospiz St. Michael Völklingen und der St. Jakobus Hospiz gGmbH Saarbrücken. Durch sein vernetztes Beratungs- und Begleitungsangebot



unterstützt das Team Familien mit lebensverkürzend erkrankten Kindern und Jugendlichen. Die Einrichtung wurde am 01.04.2006 gegründet und begleitet aktuell rund 200 Familien im ganzen Saarland und den angrenzenden Regionen. Das Angebot umfasst die ambulante Hospizarbeit der

Hospizfachkräfte mit Unterstützung qualifizierter Ehrenamtlicher. Darüber hinaus erbringt ein multiprofessionelles Palliativteam (Ärzte, Palliativfachkräfte, Sozialarbeit) die Spezialisierte Ambulante Palliativversorgung (SAPV) als verordnungspflichtige Leistung. Die Finanzierung des Kinderhospiz- und Palliativteam Saar wird somit zwar teilweise von den Krankenkassen übernommen, aber ein Großteil wird über Spenden finanziert.

**Spendenkonto IBAN:**  
DE 77 5905 0101 0000 7170 17  
**BIC:** SAKSDE55XXX

Patrick Franz

## Kostenloses Konzert für Seniorinnen und Senioren des Bezirks West am 30. Juli

**Landeshauptstadt SAAR BRÜCKEN**  
Der Bezirksrat West und das Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales der Landeshauptstadt Saarbrücken laden am Samstag, 30. Juli, 15 Uhr, Seniorinnen und Senioren des Bezirks West zu einem kostenlosen Konzert ins Bürgerhaus Burbach ein. Auf dem Programm stehen ein Auftritt der „Bisttalmöwen“

und des Shanty-Chors aus Freudenburg. Besucherinnen und Besucher erhalten jeweils eine Tasse Kaffee, ein Stück Kuchen und ein Wasser gratis. Eintrittskarten für alle Seniorinnen und Senioren aus dem Bezirk West gibt es seit Montag, 18. Juli, bei Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries im Bürgerhaus Burbach (Zimmer 104a, Telefon: 0681 905-5344)

## Video-Workshop für Kinder in Saarbrücken

**Für Kinder von 8 bis 12 Jahren**  
**Termin: 25. bis 29. Juli 2022,**  
**von 9.00 bis 16.00 Uhr**

In fünf Tagen werden zwei Kurzfilme realisiert. Die Teilnehmer\*innen werden gemeinsam eine Geschichte entwickeln und am Freitag im Kino 8 1/2 den fertigen Film anschauen. Die Form ist frei wählbar, zwischen dokumentarischen und fiktionalen Vorlieben sind alle Ideen erwünscht.

### Workshopleiter:

Kilian Armando Friedrich und Moritz Detje

**Ort:** Kultur- und Werkhof Nauwieser 19, 66111 Saarbrücken

**Gebühr:** 40,- Euro (inkl. Mittagsimbiss) Gefördert durch das Ministerium für Bildung und Kultur des Saarlandes.

**Anmeldung:** jost@filmbuero-saar.de

**Für Kinder von 14 bis 16 Jahren**  
**Termin: 29. August bis**  
**2. September 2022,**  
**von 9.00 bis 16.00 Uhr**

TikTok, Youtube oder Instagram? Die große Leinwand!

Gemeinsam wird eine filmische Idee entwickelt, ein Kurzfilm gedreht und schließlich geschnitten, wobei die verschiedenen Filmkills (Effekte, Kamera, Sound Design und Musik) im Team erlernt und in der Praxis umgesetzt werden können.

**Leitung:** Thomas Scherer

## Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH

**Wir installieren Zufriedenheit**

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



**Installation – Wartung – Reparatur**

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de



## Werner Pöb

### Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

**Polizei** . . . . . 110  
**Notruf / Feuerwehr / Rettungs-**  
**-dienst / Notarzt** . . . 112  
**Krankentransporte / Handy mit**  
**Wahl** . . . . . (0681) 19 222  
**Hausärztlicher Bereit-**  
**schaftsdienst** . . . . . 116 117

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Burbach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . . . (06898) 4 09 84

### Bezirksbehinderten-

### beauftragte

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

### Sozialstationen:

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

oder . . . . . (0681) 4 78 00

### Psycho-Sozialer Freundes-

### kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merkur-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . . . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . . . . . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . . (0681) 70 33 90

### Seniorenversicherungsberater

Hans Fries . . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . . (0681) 70 27 80

Helmut Schiebahn (06898) 30 77 827

Günter Thome . . . . . (0681) 70 04 10

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 22.07.2022

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Samstag, 23.07.2022

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Sonntag, 24.07.2022

BelleVue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Montag, 25.07.2022

Winterberg-Apotheke Klarenthal  
 Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

### Dienstag, 26.07.2022

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

### Mittwoch, 27.07.2022

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

### Donnerstag, 28.07.2022

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

### Freitag, 29.07.2022

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

### Samstag, 30.07.2022

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Sonntag, 31.07.2022

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Montag, 01.08.2022

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Dienstag, 02.08.2022

St. Barbara Apotheke Großsosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

### Mittwoch, 03.08.2022

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Donnerstag, 04.08.2022

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

### Freitag, 05.08.2022

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Samstag, 06.08.2022

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Sonntag, 07.08.2022

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.67.70

### Montag, 08.08.2022

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die dienst-

habende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauffolgenden Tages

- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf

folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr

- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember

sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte

noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-

wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

### Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken,

Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon:

(0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:

116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: kontakt@eligius-sb.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

<b>Samstag, 23.07.2022, 18.00 Uhr</b> Herz-Jesu Vorabendmesse	<b>Sonntag, 31.07.2022, 10.00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt
<b>Sonntag, 24.07.2022, 10.00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt	<b>Samstag, 06.08.2022, 18.00 Uhr</b> Herz-Jesu Vorabendmesse
<b>Samstag, 30.07.2022, 18.00 Uhr</b> Herz-Jesu Vorabendmesse	<b>Sonntag, 07.08.2022, 10.00 Uhr</b> St. Eligius, Hochamt

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

**ELEKTRO LAWENS**

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



**BEIM SERVICE SIND  
WIR IHR SPEZIALIST!**

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- |                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| • Kühl & Gefriergeräte      | • Kaffeevollautomaten |
| • Waschmaschinen & Trockner | • TV Geräte           |
| • Kücheneinbaugeräte        | • Antennenanlagen     |
| • Klimageräte               | • Alarm & Überwachung |



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal**

<b>Freitag, 22.07., 18.30 Uhr</b> Hl. Messe	<b>Samstag, 30.07., 14.00 Uhr</b> Trauung
<b>Sonntag, 24.07., 11.00 Uhr</b> Hochamt	<b>Sonntag, 31.07., 11.00 Uhr</b> Hochamt
<b>Sonntag, 24.07., 14.30 Uhr</b> Tauffeier	<b>Sonntag, 31.07., 12.00 Uhr</b> Tauffeier
<b>Mittwoch, 27.07., 15.00 Uhr</b> Seniorenmesse	<b>Freitag, 05.08., 18.30 Uhr</b> Hl. Messe

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen**

<b>Donnerstag, 21.07., 9.00 Uhr</b> Frauenmesse, anschl. Beisammensein	<b>Samstag, 06.08., 18.00 Uhr</b> Vorabendmesse
--	--

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler**

**Samstag, 23.07., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse



**MEISTERBETRIEB**

**Heizung • Sanitär • Installation**

**Gerd Morschett**

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: [gerd.morschett@gmx.de](mailto:gerd.morschett@gmx.de)

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**



Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil:  
01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>

e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)

Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**  
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

**Öffnungszeiten**

**Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 08:30 - 13:30 Uhr  
Donnerstag von 10:00 - 11:45 Uhr  
Telefon: (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten**

**Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr  
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr  
Telefon: (0681) 70 21 44

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Ausgänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

**Sonntag, 24.07.2022, 14.00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst in Klarenthal zur Verabschiedung von Pfarrer Lorenzen. -mit Anmeldung

**Sonntag, 07.08.2022, 11.00 Uhr**  
Gottesdienst mit Taufe ev. Kirche Gersweiler Pfarrerinnen A. Lermen

**Sonntag, 31.07.2022, 11.00 Uhr**  
Musikalischer Gottesdienst im Freien in Klarenthal

**Ev. Kirchengemeinde Burbach, Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken, Telefon: 0681-7 74 84

**Sonntag, 24.07.2022, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen

**Sonntag, 07.08.2022, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen mit ABM

**Sonntag, 31.07.2022, 10.00 Uhr**  
Pfr. D. Winterhagen

**Sonntag, 14.08.2022, 10.00 Uhr**  
entfällt

Wegen Corona können wir die Gottesdienste nur unter Vorbehalt ankündigen. Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit nur mit Maske besucht werden können. Gerne können Sie sich zu den aktuellen Gottesdiensten im Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 0681-77484 erkundigen und anmelden.

**Danksagung**

Allen, die unsere liebe Verstorbene

**Gisela Decken**

\*19.12.1936 † 06.04.2022

das letzte Geleit gaben und ihre Anteilnahme und Verbundenheit in so vielfältiger Weise bekundet haben, sagen wir hiermit unseren herzlichen Dank.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Pfarrer Lorenzen für die feierliche Gestaltung der Messe und die tröstenden Worte.

**Im Namen aller Angehörigen**

Andrea Schwinn  
Judith Decken  
Manfred Decken

Klarenthal, im Mai 2022



**Zache Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



**BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU**

**„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“**

**Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen**

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263



**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.**

**Traueranzeigen  
Danksagungen  
Trauerbilder  
Trauerbriefe  
Trauerkarten...**

Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

# Unser Angebot im August

## Bei verspannungsbedingten Schmerzen

Thomapyrin Tension Duo 400 mg/100 mg  
Filmtabletten  
12 Stück, PZN 12551047



statt 7,18 €  
**4,65 €**  
Sie sparen  
**35%**

## Zur schmerzfreien Wund-Desinfektion

Octenisept Wund-Desinfektion  
Lösung  
50 ml, PZN 07463832



statt 8,99 €  
**6,45 €**  
Sie sparen  
**28%**

## Enzymkombination für ein starkes Immunsystem

Wobenzym immun a)  
magnesaftresistente Tabletten  
60 Stück, PZN 15421635



statt 25,50 €  
**19,25 €**  
Sie sparen  
**24%**

## Für gepflegte Hände und Fingernägel

mea Hand- und Nagelcreme  
Creme  
100 ml, PZN 10006044



statt 2,99 €  
**2,15 €**  
Sie sparen  
**28%**

## Fördert die natürliche Wundheilung

Tyrosur CareExpert Wundgel  
Gel  
25 g, PZN 12742439



statt 5,45 €  
**3,95 €**  
Sie sparen  
**27%**

## Pflanzlich wirksam bei Hämorrhoidalbeschwerden

Faktu lind Hämorrhoidensalbe  
Salbe  
25 g, PZN 17836435



statt 11,97 €  
**8,65 €**  
Sie sparen  
**27%**

## Zur gezielten Magnesiumversorgung

Magnesium-Diasporal 300 mg  
Granulat  
50 Stück,  
PZN 10712463



statt 19,50 €  
**14,95 €**  
Sie sparen  
**23%**



# Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44

## Müllanhäufung in Gersweiler

Seit einigen Monaten weisen der Gersweiler Anzeiger wie auch das Westmagazin in Wort und Bild darauf hin, dass es in Gersweiler zu Müllanhäufungen kommt. Ziel der Berichtserstattung ist, dass das Bürgertum sensibilisiert wird, auf illegale Ablagerungen zu achten und Verursachungen zu melden. Schön wäre es, wenn auch die ZKE selbst durch Kontrollgänge schneller reagieren würden. Diese beiden Fotos regen Umweltverschmutzer geradewegs an, weiter zu verschmutzen. Die auf dem Foto gezeigte Mülltonne lag nun bereits seit Mai auf dem Fußweg zwischen der Feldstraße und der Waldstraße, bevor sie



seit vergangener Woche entsorgt wurde, beim überfüllten Mülleimer an der Bushaltestelle in der Krughütter Straße unterhalb des Kelterhauses des Gartenbauvereins dauerte die Entleerung ca. 3 Wochen.



Zeit für Haare  
**HORN**NETZ

Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38

Nach Absprache  
bieten wir  
auch Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten, an.

Wir freuen uns auf Sie!  
Stefanie Verch und Team  
Hauptstraße 202 • 66128 Gersweiler

